

Signatura: EB 2020/131(R)/INF.3  
Fecha: 23 de noviembre de 2020  
Distribución: Pública  
Original: inglés

**S**



Invertir en la población rural

## **Memorando de entendimiento con el World Food Law Institute**

### **Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva**

#### Funcionarios de contacto:

#### Preguntas técnicas:

**Ronald Thomas Hartman**  
Director  
División de Participación Activa, Asociación y  
Movilización de Recursos a Nivel Mundial  
Tel.: (+39) 06 5459 2610  
Correo electrónico: r.hartman@ifad.org

**Katherine Meighan**  
Asesora Jurídica  
Tel.: (+39) 06 5459 2496  
Correo electrónico: k.meighan@ifad.org

#### Envío de documentación:

**Deirdre Mc Grenra**  
Jefa  
Oficina de Gobernanza  
Institucional y Relaciones con los  
Estados Miembros  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: gb@ifad.org

Junta Ejecutiva — 131.<sup>er</sup> período de sesiones  
Roma, 7 a 9 de diciembre de 2020

---

Para: **información**

## **Memorando de entendimiento con el World Food Law Institute**

1. En su 129.º período de sesiones de abril de 2020, la Junta Ejecutiva autorizó al Presidente a negociar y concluir un memorando de entendimiento con el World Food Law Institute para establecer un marco de cooperación mutuamente beneficioso con miras a promover la colaboración en esferas de interés común, en particular, el derecho y las políticas alimentarios a nivel mundial y la elaboración de legislación alimentaria.
2. El memorando de entendimiento se firmó el 26 de mayo de 2020 en Roma y el 10 de septiembre de 2020 en Washington, D.C. Se adjunta al presente una copia escaneada.



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE WORLD FOOD LAW INSTITUTE  
AND  
THE INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Memorandum of Understanding (hereinafter the "Memorandum") is entered into by and between the World Food Law Institute ("WFLI") and the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") (each a "Party"; together the "Parties").

**WHEREAS** WFLI is a non-profit corporation, established under the laws of the District of Columbia, United States of America and housed at the Howard University School of Law, whose mandate is to apply an interdisciplinary approach to discussions and research that promotes an understanding of current global food law and policy issues. The programmes of WFLI bring together experts from the public and private sectors, the diplomatic community and academia in round tables, lectures and the annual symposium, among other activities.

**WHEREAS** IFAD is a specialized agency of the United Nations and an international financial institution, established by an international agreement (i.e. the Agreement Establishing IFAD) with the objective of mobilizing additional resources to be made available on concessional terms for agricultural development in developing Member States. In fulfilling this objective, IFAD shall provide financing primarily for projects and programmes specifically designed to introduce, expand or improve food production systems and to strengthen related policies and institutions within the framework of national priorities and strategies.

### THE PARTIES TO THIS MEMORANDUM:

**CONSIDERING** the common interest of the Parties in promoting, according to their respective mandates, agricultural development and food security in developing countries;

**CONSIDERING** the commitment of each Party to support the achievement of the Sustainable Development Goals of the 2030 Agenda; and each of their joint work with the Food and Agriculture Organization of the United Nations ("FAO") to the same end;

**NOTING** the enhanced collaboration among the Rome-based Agencies ("RBAs") in IFAD's proposed work alongside FAO and WFLI, as well as the opportunities for future collaboration with other partners such as FAO in the pursuit of common priorities and objectives;

**RECOGNIZING** the benefits of cooperation between them, as may be consistent with their respective policies and rules, for achieving their shared objectives; and

**DETERMINED** to establish a strategic and operational cooperation to best serve their common objectives;

**HAVE REACHED THE FOLLOWING UNDERSTANDING:****SECTION 1****PURPOSE**

- 1.1. The purpose of this Memorandum is to establish a mutually beneficial framework for cooperation between the Parties, with a view to facilitating collaboration in common areas of interest particularly food policy concerning global food law and policy, and food law development.

**SECTION 2****AREAS OF COOPERATION**

- 2.1 In accordance with their respective mandates, policies and rules, the Parties will seek opportunities for collaboration in a number of areas, including but not limited to, the organization of events and initiatives aimed at promoting information and knowledge sharing.
- 2.2 In particular, IFAD will support the organization of WFLI events, such as lectures, round tables and symposia, by among other things:
  - a) assisting in identifying speakers from IFAD, international financial institutions (IFIs), United Nations agencies, international development cooperation and elsewhere to participate in WFLI events, such as the lectures held in Washington, D.C. and in Rome in 2019 related to global food insecurity and legal innovations to tackle SDG 2, which highlighted the findings of the recent *2019 State of Food Security and Nutrition in the World* report;
  - b) recommending relevant subject matter and legal experts from the international development community as speakers and participants;
  - c) reviewing and advising on the annual theme anchoring WFLI events. The topic for the year 2020 is food loss and waste; and,
  - d) with WFLI, joining FAO, the World Bank, and academic, domestic and international, public and private sector experts in applying an interdisciplinary approach to discussions and research on current global food law and policy issues.
- 2.3 The Parties will promote the events through their respective corporate channels. Any related outreach to the media would be jointly agreed in advance.

**SECTION 3**

**CONSULTATION**

- 3.1. The Parties will keep each other informed and, whenever necessary, consult each other on matters of mutual interest, which in their opinion, are likely to enhance their collaboration.

**SECTION 4**

**EXCHANGE OF INFORMATION**

- 4.1. The Parties hereto will exchange relevant information and data on matters of common interest and collaborate in the collection, analysis and diffusion of such information and data, subject to their respective policies and procedures relating to disclosure of information.
- 4.2. The Parties may disclose to the general public this MOU and information related to this MOU in accordance with their respective policies. However, the Parties agree that no documents or information exchanged between the Parties in the course of the implementation of this MOU will be disclosed to third parties by the Party receiving such documents or information without prior written consent of the other Party.

**SECTION 5**

**USE OF NAME AND EMBLEM, FORM OF ACKNOWLEDGEMENT**

- 5.1. Neither Party shall use the name or emblem of the other Party, or any abbreviation thereof, in connection with its business or for public dissemination without the prior expressly written approval of the other Party in each case.
- 5.2. The Parties will first consult with each other concerning the manner and form of any publicity or acknowledgement of the other Party's support regarding any activities undertaken pursuant to this MOU.

**SECTION 6**

**INTELLECTUAL PROPERTY**

- 6.1. The Parties will agree in writing on the ownership of any intellectual property rights that may arise in any work or product that may result from the collaborative activities undertaken under this Memorandum.

## **SECTION 7**

### **GENERAL PROVISIONS**

- 7.1. This Memorandum reflects the views and intentions of the Parties to cooperate on a non-exclusive basis, expressed in good faith, but without the creation of any binding obligation or the incurrence of any liability on the part of any of them.
- 7.2. It is understood and agreed that nothing in this Memorandum: (a) will constitute, or be construed as an offer, promise or undertaking by the Parties to finance all or in part any activity identified in or pursuant to this Memorandum; (b) shall be construed to create a joint venture, partnership, agency relationship, employment relationship, or any other relationship that may result in vicarious liability between or among the Parties; (c) shall be construed to create any commitment on the part of either Party to give preferred treatment to the other Party in any matter contemplated under this Memorandum.
- 7.3. Any activity that may be identified by the Parties under this Memorandum will, as appropriate, be subject to separate supplementary arrangements or agreements to be concluded between the Parties on a case-by-case basis which will detail the specific form and content of the activities, address the obligations and liabilities of each Party in relation to those activities and the terms and conditions applicable thereto.
- 7.4. Any differences arising out of, or in connection with, the interpretation or application of any provision contained in this Memorandum will be resolved amicably through consultations between the Parties.
- 7.5. Nothing in this Memorandum, or relating thereto, shall be construed as constituting a waiver, renunciation or other modification of any of the rights, privileges, immunities and exemptions enjoyed by IFAD under the Agreement Establishing IFAD, the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies of the United Nations, and under any other document, international treaty or convention, or international customary law.

## **SECTION 8**

### **COMMUNICATIONS AND COORDINATION**

- 8.1. Each Party will designate an official (hereinafter referred to as "Official") who will be responsible for conducting relations under this Memorandum on its behalf. For the said purpose and until further notice, WFLI will be represented by

Professor Marsha Echols. Until further notice, IFAD designates as its Official for the above-mentioned purpose, Ms Katherine Meighan, General Counsel.

- 8.2. Any notice or other communication to be given or made under this Memorandum will be addressed and sent to the attention of the Officials at the addresses below or such other address as either Party designates by notice to the other Party:

**For WFLI:**

World Food Law Institute  
3286 M Street, N.W.  
Washington, D.C. 20007 United States

E-mail: howardprofessor@gmail.com

**For IFAD:**

Office of the General Counsel  
International Fund for Agricultural Development  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome  
Italy

E-Mail: k.meighan@ifad.org

## SECTION 9

### EFFECTIVENESS, DURATION, TERMINATION AND AMENDMENT

- 9.1. This Memorandum shall become effective upon signature thereof by the Parties, following the approval by the IFAD Executive Board.
- 9.2. It will have a duration of five (5) years. Such period may be extended by mutual written consent of the Parties three months prior to the expiration of the Memorandum.
- 9.3. The Memorandum may be terminated by either Party by giving at least ninety (90) days' advance written notice to the other Party. Any termination of this Memorandum shall be without prejudice to the orderly completion of any ongoing cooperation activity and any other rights or obligations of the Parties under any legal instrument executed pursuant to this Memorandum.
- 9.4. The Parties to this Memorandum shall consult each other on any amendment required regarding the terms of this Memorandum. Any such amendment shall be made in writing and shall become effective after signature by both Parties.




IN WITNESS WHEREOF, WFLI and IFAD, each acting through its duly authorized representative have executed this Memorandum in duplicate, in the English language.

**WORLD FOOD LAW INSTITUTE**

**INTERNATIONAL FUND FOR  
AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

  
Marsha Echols  
Director

  
Gilbert F. Houngbo  
President

Date: 16 September 2020

Date: 26 May 2020

Place: Washington, DC

Place: Rome, Italy



**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO  
ENTRE  
EL WORLD FOOD LAW INSTITUTE  
Y  
EL FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**

## MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

El presente Memorando de Entendimiento (en lo sucesivo, “Memorando”) se celebra entre el World Food Law Institute (en lo sucesivo, “WFLI”) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (en lo sucesivo, “FIDA”) (denominadas individualmente “Parte” y, en conjunto, “Partes”).

**POR CUANTO** el WFLI es un ente sin fines de lucro, establecido de conformidad con la legislación del Distrito de Columbia (Estados Unidos de América) y cuya sede se encuentra en la Facultad de Derecho de la Howard University, cuyo mandato consiste en aplicar a los debates e investigaciones un enfoque interdisciplinario que contribuya a mejorar la comprensión de las cuestiones actuales del derecho y las políticas alimentarios a nivel mundial. Los programas del WFLI reúnen a expertos de los sectores público y privado, la comunidad diplomática y el mundo académico en mesas redondas, conferencias y un simposio anual, entre otras actividades.

**POR CUANTO**, el FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y una institución financiera internacional establecido en virtud de un acuerdo internacional (a saber, el Convenio Constitutivo del FIDA) y cuyo objetivo es movilizar recursos financieros adicionales para destinarlos, en condiciones favorables, a actividades de desarrollo agrícola en los Estados Miembros en desarrollo. Para conseguir dicho objetivo, el FIDA proporcionará financiación principalmente a aquellos proyectos y programas concebidos específicamente para introducir, ampliar o mejorar los sistemas de producción alimentaria, y reforzar las políticas e instituciones conexas en el marco de las prioridades y las estrategias nacionales.

### LAS PARTES DE ESTE MEMORANDO:

**CONSIDERANDO** el interés común de las Partes en promover, de acuerdo con sus respectivos mandatos, el desarrollo agrícola y la seguridad alimentaria en los países en desarrollo;

**CONSIDERANDO** el compromiso de cada una de las Partes de apoyar la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030, así como la labor conjunta que ambas Partes llevan a cabo con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (en lo sucesivo, “FAO”) con ese mismo fin;

**OBSERVANDO** la mejora habida en la colaboración entre los organismos con sede en Roma en la labor propuesta por el FIDA junto con la FAO y el WFLI, así como las oportunidades de colaboración futura con otros asociados como la FAO en la búsqueda de prioridades y objetivos comunes;

**RECONOCIENDO** los beneficios de la cooperación mutua, que pueden ser congruentes con sus respectivas políticas y normas, para lograr sus objetivos comunes, y

**RESUELTAS** a establecer una relación de cooperación estratégica y operacional para atender de la mejor manera sus objetivos comunes;

**HAN CONVENIDO EN EL SIGUIENTE ENTENDIMIENTO:**

## **SECCIÓN 1**

### **FINALIDAD**

1.1. La finalidad de este Memorando es establecer un marco de cooperación mutuamente beneficioso entre las Partes, con miras a promover la colaboración en esferas de interés común, en particular en lo relativo al derecho y las políticas alimentarios a nivel mundial y a la elaboración de legislación alimentaria.

## **SECCIÓN 2**

### **ESFERAS DE COOPERACIÓN**

2.1 De conformidad con sus respectivos mandatos, políticas y normas, las Partes buscarán oportunidades de colaboración en varias esferas, entre ellas, aunque no exclusivamente, la organización de actos e iniciativas destinados a promover el intercambio de información y conocimientos.

2.2 En particular, el FIDA respaldará la organización de actos del WFLI como conferencias, mesas redondas y simposios, entre otros medios:

a) ayudándole a encontrar ponentes provenientes del mismo FIDA y de instituciones financieras internacionales, organismos de las Naciones Unidas, el mundo de la cooperación internacional para el desarrollo y otras entidades para que participen en los actos del WFLI, como las conferencias celebradas en Washington, D.C. y en Roma en 2019 y relacionadas con la inseguridad alimentaria mundial y las innovaciones jurídicas para hacer frente al Objetivo de Desarrollo Sostenible 2, en las que se pusieron de relieve las conclusiones del reciente informe *El estado de la seguridad alimentaria y la nutrición en el mundo 2019*;

b) recomendando temas pertinentes y expertos jurídicos apropiados, procedentes de la comunidad internacional para el desarrollo, como ponentes y participantes, y

- c) examinando el tema anual que sirve de base para los actos organizados por el WFLI y brindándole asesoramiento al respecto; el tema elegido para el año 2020 es la pérdida y el desperdicio de alimentos, y
  - d) junto con el WFLI, uniéndose a la FAO, el Banco Mundial y expertos universitarios, nacionales e internacionales, de los sectores público y privado, para aplicar un enfoque interdisciplinario a los debates y las investigaciones sobre las cuestiones actuales del derecho y las políticas alimentarios a nivel mundial.
- 2.3 Las Partes promoverán los actos en cuestión a través de sus respectivos canales institucionales. Cualquier actividad de divulgación conexas a los medios de comunicación se convendrá conjuntamente por adelantado.

### **SECCIÓN 3**

#### **CONSULTAS**

- 3.1. Las Partes se mantendrán mutuamente informadas y, cuando sea necesario, se consultarán entre sí sobre asuntos de interés común que, a juicio de ambas, probablemente mejoren la colaboración.

### **SECCIÓN 4**

#### **INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN**

- 4.1. Las Partes intercambiarán información y datos pertinentes sobre asuntos de interés común para ellas y colaborarán en la recopilación, análisis y difusión de dicha información y datos, con sujeción a sus respectivas políticas y procedimientos de divulgación de información.
- 4.2. Las Partes podrán hacer público el presente Memorando y la información relacionada con el mismo de conformidad con sus respectivas políticas. No obstante, las Partes convienen en que ningún documento o información intercambiados entre ellas en el curso de la ejecución del presente Memorando será revelado a terceros por la Parte que los reciba sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte.

### **SECCIÓN 5**

#### **USO DEL NOMBRE Y EL EMBLEMA, Y FORMA DE RECONOCIMIENTO**

- 5.1. Ninguna de las Partes utilizará el nombre o el emblema de la otra Parte, o cualquier abreviatura de los mismos, en relación con sus actividades o para la difusión

pública de las mismas sin la aprobación previa y expresa por escrito, caso por caso, de la otra Parte.

- 5.2. Las Partes se consultarán primero entre sí con respecto al modo y la forma que habrá de tener cualquier propaganda o reconocimiento del apoyo de la otra Parte en relación con las actividades llevadas a cabo en virtud del presente Memorando.

## **SECCIÓN 6**

### **PROPIEDAD INTELECTUAL**

- 6.1. Las Partes acordarán por escrito la titularidad de todo derecho de propiedad intelectual que dimanase de cualquier trabajo o producto resultante de las actividades de colaboración que se lleven a cabo en virtud del presente Memorando.

## **SECCIÓN 7**

### **DISPOSICIONES GENERALES**

- 7.1. En el presente Memorando se recogen las opiniones y las intenciones de cooperar, en régimen de no exclusividad, de las Partes, y se expresan de buena fe, pero sin generar ninguna obligación jurídica ni suponer para ninguna de las Partes la obligación de contraer responsabilidad alguna.
- 7.2. Queda entendido y convenido que ningún elemento del presente Memorando:  
a) constituirá o se interpretará como una oferta, promesa o acción de las Partes para financiar total o parcialmente cualquier actividad identificada en el presente Memorando o de conformidad con él; b) se interpretará como la creación de una empresa conjunta, asociación, relación de representación, relación de empleo o cualquier otra relación que pueda dar lugar a una responsabilidad indirecta entre las Partes; c) se interpretará como un compromiso por cualquiera de las Partes de dar un trato preferente a la otra Parte en cualquier asunto previsto en el presente Memorando.
- 7.3. Todas las actividades que las Partes puedan determinar en el presente Memorando estarán sujetas, según proceda, a un acuerdo o arreglo suplementario separado que se celebrará entre las Partes caso por caso, en el que se detallarán la forma y el contenido específicos de las actividades, se especificarán las obligaciones y los activos de cada Parte en relación con esas actividades y se establecerán los términos y condiciones aplicables.

- 7.4. Toda controversia que surja o se derive de la interpretación o aplicación de cualquier disposición contenida en el presente Memorando se resolverá de manera amistosa mediante consultas entre las Partes.
- 7.5. Nada de lo que contiene este Memorando o que se relacione con él se interpretará como una dispensa, renuncia o modificación de ninguno de los derechos, prerrogativas, inmunidades y exenciones conferidos al FIDA por el Convenio Constitutivo del FIDA, la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas y cualquier otro documento, tratado o convenio internacional, o el derecho consuetudinario internacional.

## SECCIÓN 8

### COMUNICACIÓN Y COORDINACIÓN

- 8.1. Cada Parte nombrará a un funcionario (en lo sucesivo, "Funcionario") que se encargará de gestionar en su nombre las relaciones dimanantes de este Memorando. A tal efecto y hasta nuevo aviso, el WFLI estará representado por la Profesora Marsha Echols. Hasta nuevo aviso, el FIDA designa como su Funcionario con la finalidad antes mencionada a la Sra. Katherine Meighan, Asesora Jurídica del FIDA.
- 8.2. Toda notificación u otra comunicación que deba cursarse o formularse en virtud del presente Memorando se dirigirá y enviará a la atención de los Funcionarios a las direcciones que figuran a continuación o a otras direcciones que cualquiera de las Partes designe mediante notificación a la otra Parte:

**Por el WFLI:**

World Food Law Institute  
3286 M Street, N.W.  
Washington, D.C. 20007 United States

Correo electrónico: [howardprofessor@gmail.com](mailto:howardprofessor@gmail.com)

**Por el FIDA:**

Oficina de Asesoría Jurídica  
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Roma  
Italia

Correo electrónico: [k.meighan@ifad.org](mailto:k.meighan@ifad.org)

## SECCIÓN 9

### ENTRADA EN VIGOR, DURACIÓN, CONCLUSIÓN Y ENMIENDA

- 9.1. El presente Memorando entrará en vigor a partir de la fecha en que lo firmen las Partes tras su aprobación por la Junta Ejecutiva del FIDA.
- 9.2. Tendrá una duración de cinco (5) años. Este plazo podrá prorrogarse por consentimiento mutuo por escrito de las Partes tres meses antes de la conclusión del Memorando.
- 9.3. Cada una de las Partes podrá rescindir el presente Memorando mediante notificación por escrito a la otra Parte con una antelación mínima de noventa (90) días. La conclusión de este Memorando se realizará sin perjuicio de la finalización ordenada de cualquier actividad de cooperación en curso y de cualquier otro derecho u obligación de las Partes adquiridos en virtud de cualquier instrumento jurídico formalizado de conformidad con este Memorando.
- 9.4. Las Partes en el presente Memorando se consultarán la una a la otra sobre cualquier modificación necesaria en relación con sus términos. Cualquier enmienda de ese tipo se realizará por escrito y entrará en vigor tras la firma de ambas Partes.

EN FE DE LO CUAL, el WFLI y el FIDA, por intermedio de sus representantes debidamente autorizados, formalizan el presente Memorando en dos ejemplares originales en lengua inglesa.

**WORLD FOOD LAW INSTITUTE**

**FONDO INTERNACIONAL DE  
DESARROLLO AGRÍCOLA**

\_\_\_\_\_  
Nombre:  
Cargo:

\_\_\_\_\_  
Nombre:  
Cargo:

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Lugar: \_\_\_\_\_

Lugar: \_\_\_\_\_



